



Beschränkte Ausschreibung von Rundholz Klasse C	Licitazione privata di tonname classe C
Die Gesamtmenge beträgt voraussichtlich 1500 m ³ und ist bis zur nächsten Ausschreibung gültig.	La massa totale sarà indicativamente di 1500 m ³ ed efficace fino a nuova gara.
Das Holz kann in den vier forstlichen Aufsichtsstellen Latemar, Villnöss, Moos oder Aicha anfallen.	Il legname può provenire da una delle quattro stazioni di vigilanza forestali Latemar, Funes, Moso o Aica.
Das Holz wird vom Forstpersonal der Agentur Landesdomäne - Forstbetrieb gemessen.	Il legname verrà misurato dal personale forestale dell'Agenzia Demanio provinciale - Azienda forestale.
Das Holz ist auf den Holzlagerplatz der jeweiligen forstlichen Aufsichtsstelle bereitgestellt und die Örtlichkeit wird jeweils mitgeteilt.	Il legname si trova accatastato nei piazzali delle stazioni di vigilanza forestali e la località verrà comunicata di volta in volta.
Das Holz besteht aus den vereinbarten Holzarten (vor allem Fichte und Lärche , eventuell Föhre und nur vereinzelt Zirbe bzw. Tanne).	Il legname é composto dalle specie legnose concordate (prevalentemente abete rosso e larice , eventualmente pino silvestre e singoli cirmoli nonché abete bianco).
Die Holzblöcke haben normalerweise folgende Längen: a). bis 24,9 cm MDM 4,00 m; b). ab 25,0 cm MDM 2,40 - 3,60 - 4,80 m.	Gli assortimenti normalmente hanno le seguenti lunghezze: a). fino a 24,9 cm DM 4,00 m; b). da 25,0 cm DM 2,40 - 3,60 - 4,80 m.
Die Hauptlänge ist 3,60 m. Das Übermaß beträgt mindestens 15 cm. Spezielle Längen (2,5 m) werden von Fall zu Fall vereinbart.	La lunghezza principale è di 3,60 m. La sovralonghezza è almeno di 15 cm. Le lunghezze particolari (2,5 m) verranno concordate di volta in volta.
Das Holz wird entastet und in Rinde bereitgestellt (Rindenabzug 10%, 14% oder 20%).	Il legname verrà sramato e fornito con corteccia (detrazione corteccia 10%, 14% o 20%).
Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen.	L'importo sarà da saldare a presentazione della fattura.
Das Holz muss innerhalb von 30 Tagen nach Bereitstellung abgeholt werden.	Il legname dovrà essere ritirato entro 30 gg. dall'accatastamento.



Im Falle von Streitigkeiten finden die in der Provinz Bozen geltenden Gebräuche für den Kauf und Verkauf von Produkten der Forstwirtschaft der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Wirtschaftskammer Bozen Anwendung.	In caso di contenzioso valgono gli usi vigenti nella Provincia di Bolzano per la compravendita di prodotti di selvicoltura elaborati dalla Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano.
Der Mindestpreis beträgt 60,00 Euro/m³ .	Il prezzo minimo è di 60,00 Euro/m³ .
Das Angebot ist ohne IVA zu erstellen und muss gleich oder höher wie der festgesetzte Mindestpreis sein.	L'offerta è da presentare senza IVA e il prezzo dev'essere uguale o maggiore al prezzo minimo stabilito.
Die Angebote (ohne IVA) müssen in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „ Versteigerung Rundholz Klasse C 2018 “ beim Landessägewerk Latemar, Karerseestraße 110, 39056 Welschnofen, eintreffen.	L'offerta (senza IVA) in busta chiusa con la scritta „ licitazione privata di tondame classe C 2018 “ deve giungere presso la Segheria demaniale Latemar, via Carezza 110, 39056 Nova Levante.
Abgabetermin für das Angebot: 06. Juli 2018 .	Termine consegna dell'offerta: 06 luglio 2018 .
Angebote, die nach dem obgenannten Datum eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.	Le offerte pervenute dopo la succitata data non verranno ammesse alla gara.
Die Angebote werden im Büro Landessägewerk Latemar in Anwesenheit von drei Zeugen geöffnet.	Le offerte verranno aperte nell'ufficio della Segheria demaniale Latemar in presenza di tre testimoni.
Angebotsöffnung: 11. Juli 2018, 10⁰⁰ Uhr .	Apertura offerte: 11 luglio 2018, alle ore 10⁰⁰ .

Meran, am 22 Juni 2018	Merano, li 22 giugno 2018
------------------------	---------------------------

Der Direktor des Forstbetriebes - Il Direttore dell'Azienda Forestale

Dr. Werner Nogger